

Annual Notice of Non-Discrimination and Anti-Harassment Statement

The Hawaii State Department of Education (Department) does not discriminate on the basis of race, color, national origin, ancestry, sex, gender identity, gender expression, sexual orientation, age, disability, and religion. This requirement extends to all of the Department's programs and activities, including employment and admissions as applicable. If you have difficulty understanding English, you have the right to receive language assistance at no cost to you. Please contact your school's principal for more information.

For the Department high schools that offer Career and Technical Education (CTE) Programs of Study in arts and communications, business, health services, industrial and engineering technology, natural resources, and public and human services, there are no admission criteria. Department high schools will take steps to assure that the lack of English language skills will not be a barrier to admission and participation in CTE programs and will provide equal access to designated youth groups.

The Department does not tolerate acts of harassment on the basis of race, color, national origin, ancestry, sex, gender identity, gender expression, sexual orientation, age, disability, and religion. Any student who believes that he or she has been subjected to harassment on the basis of race, color, national origin, ancestry, sex, gender identity, gender expression, sexual orientation, age, disability, and religion is encouraged to report such harassment. Students and parents may report allegations of discrimination or harassment to the school's administrator or to the Department's Civil Rights Compliance Branch at the address listed below.

The Department is committed to conducting prompt investigations. Support, including counseling and educational resources, will be available to students who are harassed as well as to students found to have engaged in acts of harassment on the basis of race, color, national origin, ancestry, sex, gender identity, gender expression, sexual orientation, age, disability, and religion. Students found to have engaged in harassment may be disciplined up to and including suspension if circumstances warrant. Students, parents, and Department staff should work together to prevent harassment on the basis of race, color, national origin, ancestry, sex, gender identity, gender expression, sexual orientation, age, disability, and religion.

The Department will not tolerate retaliation for reporting discrimination and/or harassment on the basis of race, color, national origin, ancestry, sex, gender identity, gender expression, sexual orientation, age, disability, and religion, and will take steps to protect those who wish to report the discrimination or harassment.

Please direct inquiries regarding Department nondiscrimination policies to:

Civil Rights Compliance Branch Hawaii State Department of Education P.O. Box 2360 Honolulu, Hawaii 96804 (808) 586-3322 or relay CRCB@k12.hi.us	Beth Schimmelfennig, Director Rhonda Wong, Compliance Aaron Oandasan, Title VI Toby Yamashiro, Title VII Nicole Isa-Iijima, Title IX Krysti Sukita, ADA/504
--	--

Inquiries concerning discrimination and/or harassment may also be referred to the Office for Civil Rights, United States Department of Education.

Aviso anual contra la Discriminación y Declaración contra el Acoso

El Departamento de Educación del Estado de Hawái (Departamento) no practica la discriminación por motivos de raza, color, nacionalidad, ascendencia, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, edad, discapacidad y religión. Este requisito se extiende a todos los programas y las actividades del Departamento, incluidos el empleo y las admisiones, según corresponda. Si tiene alguna dificultad para comprender el inglés, tiene derecho a recibir la asistencia de un intérprete sin cargo. Para más información, comuníquese con el director de su escuela.

En el caso de las escuelas preparatorias del Departamento que ofrecen Programas de estudio de Educación de Carreras y Técnica (Career and Technical Education, CTE) en arte y comunicación, negocios, servicios de salud, tecnología industrial e ingeniería, recursos naturales y servicios públicos y humanos, no existen criterios de admisión. Las escuelas preparatorias del Departamento tomarán medidas para garantizar que la falta de competencias en idioma inglés no sea un obstáculo para la admisión y participación en los programas de CTE y darán acceso igualitario a ciertos grupos de jóvenes.

Además, el Departamento no tolera actos de acoso por motivos de raza, color, nacionalidad, ascendencia, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, edad, discapacidad y religión. Se alienta a toda persona que participe del programa de estudios y considere que ha sido víctima de acoso por motivos de raza, color, nacionalidad, ascendencia, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, edad, discapacidad y religión a denunciar la situación de acoso. Los estudiantes y sus padres podrán presentar sus denuncias de discriminación o acoso ante el administrador de la escuela o en la Oficina de Cumplimiento de Derechos Civiles (Civil Rights Compliance Branch) del Departamento a la dirección que figura al pie.

El Departamento se compromete a llevar adelante una investigación tan pronto como sea posible. Los estudiantes que sufran situaciones de acoso y aquellos que hayan cometido actos de acoso por motivos de raza, color, nacionalidad, ascendencia, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, edad, discapacidad y religión recibirán asesoramiento y material educativo. Es posible que sean de aplicación medidas disciplinarias para los estudiantes que hayan cometido actos de acoso, entre ellas la suspensión, si las circunstancias lo ameritan. Los estudiantes, los padres y el personal del Departamento trabajarán en equipo para prevenir el acoso por motivos de raza, color, nacionalidad, ascendencia, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, edad, discapacidad y religión.

El Departamento no tolerará las represalias ante las denuncias de discriminación y/o acoso por motivos de raza, color, nacionalidad, ascendencia, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, edad, discapacidad y religión; asimismo, tomará medidas para proteger a aquellas personas que denuncien una situación de acoso.

Puede enviar sus preguntas sobre las políticas de no discriminación del Departamento a las siguientes personas:

Oficina de Cumplimiento de Derechos Civiles (Civil Rights Compliance Branch) Departamento de Educación del Estado de Hawái (Hawaii State Department of Education) Código Postal 2360 Honolulu, Hawái 96804 (808) 586-3322 o servicio de retransmisión telefónica para personas con discapacidades auditivas o del habla CRCB@k12.hi.us	Beth Schimmelfennig, Directora Rhonda Wong, Responsable de cumplimiento Aaron Oandasan, Título VI Toby Yamshiro, Título VII Nicole Isa-Iijima, Título IX Krysti Sukita, Ley Estadounidense de Discapacidad - ADA/504
---	---

Las consultas sobre discriminación y/o acoso también se pueden dirigir a la Oficina de Cumplimiento de Derechos Civiles del Departamento de Educación del Estado de Hawái (Office for Civil Rights, United States Department of Education).